



EMOS Technology GmbH
 Gewerbestrasse 10
 D- 88636 Illmensee
www.emostechnology.com
Info@emostechnology.com



EMOS Technology GmbH
 Gewerbestrasse 10
 D- 88636 Illmensee
www.emostechnology.com
Info@emostechnology.com

Gebrauchsanweisung

1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis.....	1
2. Symbole	2
3. Bestimmungsgemäßer Einsatz / Zweckbestimmung.....	3
4. Vorhersehbarer Fehlgebrauch	4
5. Sicherheitshinweise	4
6. Lieferumfang / Kombinationen	4
6.1 Lieferumfang	5
6.2 Kombinationen	5
6.3 Montage / Demontage.....	5
7. Reinigung und Pflege	6
8. Verpackung	6
9. Lagerung	6
10. Reparatur / Service.....	6
11. Funktionsbeschreibung der Mini PortLed	6
12. Normen / Richtlinien	7
13. Entsorgung.....	7


Instruction for use

1. Table of contents

1. Tabel of contents.....	1
2. Symbols	2
3. Intended use.....	3
4. Foreseeable misuse.....	4
5. Safety instructions	4
6. Scope of delifery / combinations	4
6.1 Scope of delivery.....	4
6.2 Combinations	5
6.3 Assembly / Disassembly	5
7. Cleaning and care	5
8. Packaging	6
9. Storage	6
10. Repair / Service.....	6
11. Functional description of the Mini PortLed	6
12. Standards / Directives	7
13. Disposal	7

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses Geräts entgegenbringen.

Um dieses optimal nutzen zu können, indem sie alle erforderlichen Vorkehrungen treffen, ist es unerlässlich, dass Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen.

Sätze, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, stellen solche Punkte dar, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen.

Sätze mit dem Symbol  sind Informationen.

Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Geräts. Sie muss dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Nutzung und eine korrekte Handhabung des Geräts ist die Befolgung dieser Anleitung. Der Benutzer trägt die alleinige Haftung für Schäden, die aus einem nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch resultieren können.

Gewährleistung:

Wir gewähren im Falle von Produktions- oder Qualitätsmängeln eine vollständige Garantie. Bei offensichtlichen Mängeln, welche durch Fehlproduktion oder die Verwendung mangelhafter Materialien entstanden sind, werden die Produkte überarbeitet oder kostenlos ersetzt.

Bei Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung wie beispielsweise mechanischer Einwirkung, Sturz, Überlastung etc. wird der Garantieanspruch ausgeschlossen. Bei Reparaturen durch nicht autorisierte Personen erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Thank you for the confidence you have demonstrated by purchasing this device.

In order to make the best use of it while having all the necessary precautions at your disposal, it is essential for you to become acquainted with this instruction for use.

The sentences displaying the symbol  correspond to points requiring special attention.

The sentences displaying the symbol  represent items of information.

This user manual is an integral part of the device. It must be made available to the user. Proper use and correct handling of the device entail following these instructions. The user alone shall be responsible for any damage that may result from improper use.

Guarantee:

We provide a complete guarantee in case of manufacturing or quality defects. In case of visible defects which are caused by production failures or the use of defective materials, the products are reworked or replaced free of charge.

Not included in the guarantee are all damages caused by improper usage such as mechanical impact, downfall, overload etc. The warranty becomes invalid for repairs done by unauthorized persons.

Zielgruppe:

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an ausgebildetes und qualifiziertes Fachpersonal (Arzt, medizinische Assistenten unter Aufsicht eines Arztes).

Gebrauch der Mini PortLed ausschließlich durch Fachpersonal mit qualifizierter Ausbildung in klinischer Anwendung.

EMOS Technology empfiehlt, vor der Verwendung der Mini PortLed die Eignung der Produkte für den geplanten Eingriff zu überprüfen.

2. Symbole

2.1 Warnhinweise

Warnhinweise unterscheiden sich nach der Art der Gefahr durch folgende Signalworte:

- ➔ Hinweis warnt vor einer Sachbeschädigung.
- ➔ Vorsicht warnt vor einer leichten Körperverletzung.
- ➔ Warnung warnt vor einer schweren Körperverletzung.
- ➔ Gefahr warnt vor einer Lebensgefahr.

Aufbau der Warnhinweise:



SIGNALWORT!

Art und Quelle der Gefahr!

- ➔ Maßnahme, um die Gefahr zu vermeiden.

2.2 Weitere Symbole

Hinweise

- ① Hinweis zum sachgerechten Umgang mit Endoskopen und Zubehör.

Handlungsanweisungen

Aufbau der Handlungsanweisungen:

- ➔ Anleitung zu einer Handlung. Resultats Angabe falls erforderlich.

2.3 Symbole Verpackung



Gebrauchsanweisung beachten



Hersteller



Nicht steril



Achtung



Chargenbezeichnung



Seriennummer



Artikelnummer

Target group

This manual is intended exclusively for trained and qualified personnel.

Mini PortLed are to be used exclusively by qualified personnel for clinical purposes.

EMOS Technology recommended to check the suitability of the product for the intended procedure prior to use.

2. Symbols

2.1 Warnings

The following signal words serve to distinguish between warning notes according to the type of danger:

- ➔ Note warns about damage to property.
- ➔ Caution warns about a slight physical injury.
- ➔ Warning warns about a serious physical injury.
- ➔ Danger warns about danger to life.

Structure of warning notes:



SIGNAL WORDS!

Type and source of danger!

- ➔ Measure required to prevent danger.

2.2 Other symbols

Notes

- ① Note on appropriate use of endoscopes and accessories.

Instructions

Structure of instructions:

- ➔ Instructions on an action to be carried out. Information on result if necessary.

2.3 Symbols packaging



Observe the instruction for use



Manufacturer



Non steril



Attention







Charge designation



Serial number



Item number

-  Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren
-  Trocken aufbewahren
-  CE-Kennzeichnung
-  Nach dem 13.08.2015 in den Handel gebrachtes Elektronik- und Elektrogerät.
Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll entsorgt werden darf.

3. Bestimmungsgemäßer Einsatz / Zweckbestimmung

Hauptfunktion:

Die Mini PortLed von EMOS Technology GmbH ist für die Erzeugung von Licht bei endoskopisch diagnostischen Eingriffen vorgesehen. Sie entspricht der Verordnung (EU) 217/745 Klasse I.

Anwendungsdauer:

Vorübergehende Anwendung (< 60 Minuten unter normalen Bedingungen).
Für längere Untersuchungen empfiehlt EMOS die Verwendung einer kompatiblen Kaltlichtquelle.

Medizinische Indikation:

Standard Endoskopie Untersuchung in der Sinuskopie, Otoskopie und Laryngoskopie.

Benutzerprofil:

Allgemein ausgebildete Fachkraft für die medizinische Endoskopie. Fachkraft der HNO-Heilkunde.

Patientengruppe:

Patienten aller Altersgruppen ohne Einschränkungen, die einer Standard Endoskopie bedürfen.

Anwendungsorgan:

Natürliche Körperöffnungen für die medizinisch endoskopische Untersuchung von Hals / Nase / Ohren.

Anwendungsumgebung:

Kliniken und Praxen bei Fachärzten für die Endoskopie, überwiegend im Fachbereich der HNO. Die Bedienung und Anwendung dürfen ausschließlich durch geschultes und eingewiesenes Personal erfolgen.

Kontraindikation:

Nicht außerhalb einer medizinischen Umgebung, nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Sterilität:





Nicht steril.

Wiederaufbereitung:

Kein Einmalprodukt, Reinigung der Mini PortLed durch Wischdesinfektion. Siehe Liste der vom Robert Koch-Institut (RKI) geprüften und anerkannten Desinfektionsmittel und Verfahren.

<https://www.rki.de>

⚠ Beachten Sie die Konzentration und Einwirkzeit der jeweiligen Desinfektionsmittelhersteller.

-  Keep away from sunlight
-  Keep in a dry place
-  CE-marking
-  Electronic and electrical equipment put on the market after 13/08/2015. This symbol indicates that this product must not be processed with household waste.

3. Intended use

Main function:

The Mini PortLed from EMOS Technology GmbH is intended for the generation of light during endoscopic diagnostic interventions. It corresponds to the Regulation (EU) 217/745.class I.

Duration of use:

Temporary use (<60 minutes under normal conditions).
For longer investigations, EMOS recommends using a compatible cold light source.

Medical indication:

Standard endoscopy examination in sinus copy, otoscopy and laryngoscopy.

User profile:

Generally trained specialist for medical endoscopy. Specialist in ENT medicine.

Patient group:

Patients of all ages with no restrictions who require standard endoscopy.

Application organ:

Natural body openings for medical endoscopic examination of the throat / nose / ears.

Application environment:

Clinics and medical practices for specialists in endoscopy, mainly in the field of ENT. Operation and use may only be carried out by trained and instructed personnel.

Contraindication:

Not outside of a medical environment, not in potentially explosive areas.

Sterility:

Not sterile.

Reprocessing:

Not a disposable product, cleaning of the Mini PortLed by wiping disinfection. See list of disinfectants and procedures tested and recognized by the Robert Koch Institute (RKI).

<https://www.rki.de>

⚠ Note the concentration and exposure time of the respective disinfectant manufacturer

Besondere Merkmale

- Höhere Bewegungsfreiheit durch kabellosen Einsatz der Endoskope
- Intensive Lichtleistung
- 4 einstellbare Helligkeit Stufen plus Stroboskop-Modus
- Wasserdicht (IPX8)
- Inklusive magnetischem USB-Lade Chip
- Ergonomisches Design
- Batterie mit langer Lebensdauer
- Geringes Gewicht

Umgebungsbedingungen für Transport und Lagerung

- Umgebungstemperatur: -40°C bis +70°C
- Luftfeuchte: 10% bis 100%, einschließlich Kondensation
- Luftdruck: 50 kPa bis 106 kPa

4. Vorhersehbarer Fehlgebrauch

- ☞ Produkte nicht für andere Anwendungen einsetzen.

5. Sicherheitshinweise

Befolgen Sie beim Umgang mit dieser Mini PortLed die folgenden Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen.

- ⚠ Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
- ⚠ Diese Gebrauchsanweisung bildet einen integralen Bestandteil des Produktes. Sie muss dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Nutzung und eine korrekte Handhabung des Geräts ist die Befolgung dieser Anleitung. Der Benutzer trägt die alleinige Haftung für Schäden, die aus einem nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch resultieren können.
- ⚠ VORSICHT!
Das Nichtbeachten kann zu leichten Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.
- ⚠ WARNUNG!
Bei Verdacht bzw. diagnostiziertem Creutzfeld-Jacob-Syndrom empfiehlt EMOS Technology GmbH die Mini PortLed nicht wiederzuverwenden, sondern zu entsorgen.
- ⚠ WARNUNG!
Falls während einer Anwendung am Patienten eine Funktionsstörung auftreten sollte, ist die Anwendung sofort zu unterbrechen.
- ⚠ VORSICHT!
Niemals die Mini PortLed autoklavieren oder Ultraschallreinigen (maximale Temperatur 70°C)
- ☞ Beachten Sie die Gebrauchs- und Lagerbedingungen
- ☞ Das Gerät darf nur von einem qualifizierten, vom Hersteller autorisierten Techniker geöffnet werden
- ☞ Verwenden Sie nur das zum Gerät mitgelieferte oder vom Hersteller als optionale Ausstattung angebotene Zubehör
- ☞ Dieses Gerät ist kein explosionsgeschütztes Gerät. Es darf daher nicht in der Nähe von entflammaren Gasen betrieben werden

Special Features

- Greater freedom of movement thanks to wireless use of the endoscopes
- Intensive Lightning
- 4 adjustable brightness levels plus Stroboscope mode
- Water resistant (IPX8)
- Ergonomic design
- Long lifetime battery
- light weight

Working Environment

- Ambient temperature: -40 ° C to + 70 ° C
- Humidity: 10% to 100%, including condensation
- Air pressure: 50 kPa to 106 kPa

4 Foreseeable misuse

- ☞ Do not use products for other applications

5 Safety Instructions

Follow these warnings and precautions when handling this Mini PortLed.

- ⚠ Read User Manual.
- ⚠ This user manual is an integral part of the apparatus. It must be made available to the user. Proper use and correct handling of the apparatus entail following these instructions. The user alone shall be responsible for any damage that may result from improper use.
- ⚠ CAUTION!
Ignoring the instructions can lead to severe injury.
- ⚠ WARNING!
If Creutzfeld-Jacob syndrome is suspected or diagnosed, EMOS Technology GmbH recommends not to reuse the Mini PortLed, but to dispose of it.
- ⚠ WARNING!
If a malfunction occurs during use on the patient, stop using the device immediately.
- ⚠ CAUTION!
Never autoclave or ultrasonic cleaning the Mini PortLed (maximum temperature 70 ° C).
- ☞ Comply with the conditions of use and storage
- ☞ The apparatus should be opened only by a competent technician authorized by the manufacturer
- ☞ Use only the accessories supplied with the apparatus or recommended as options by the manufacturer
- ☞ This apparatus is not a flame-proof device. Therefore, it must not be used in the presence of flammable gases
- ☞ Do not place any heavy objects on it.

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Die Oberflächentemperatur des Endoskop Anschluss kann 41°C erreichen (nach 60Min). Vermeiden Sie daher jeglichen Kontakt mit dieser Zone
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass weder das die Mini PortLed noch das Endoskop beschädigt sind. Beschädigte Komponenten müssen sofort ersetzt werden. Führen Sie vor Inbetriebnahme eine Funktionsprüfung durch.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Falls das Produkt herunterfällt, schließen Sie das Produkt nicht wieder an, sondern senden Sie es an Ihren autorisierten Fachhändler oder direkt an den EMOS Technology GmbH Kundendienst zurück.
- Niemals in den Lichtausgang oder auf das distale Ende des Endoskops schauen.
- ⚠ Es ist untersagt, an diesem Gerät ohne Genehmigung des Herstellers Änderungen vorzunehmen. Wenn das Gerät verändert wird, muss eine Prüfung und ein Test vorgenommen werden, um sicherzustellen, dass das Gerät die Sicherheitsbestimmungen einhält
- ⚠ Geräte, die an die Eingänge/Ausgänge angeschlossen werden, müssen der IEC-Norm entsprechen
- ⚠ Achten Sie nach Gebrauch darauf, die Mini PortLed vorsichtig herauszudrehen.

6. Lieferumfang / Kombinationen

6.1 Lieferumfang

- Lieferumfang siehe Verpackung.

6.2 Kombinationen

- ① Kombinationen mit anderen Produkten siehe Übersichtstabelle.
Produkte und Zubehör mit anderen Geräten kombinieren, wenn:
 - der Bestimmungsgemäße Einsatz in den Betriebs- bzw. Bedienungsanleitungen dies zulässt.
 - die Technischen Daten in den Betriebs- bzw. Bedienungsanleitungen dies zulassen.

Die Mini PortLed kann mit folgenden Artikeln verbunden werden:
Endoskope mit ACMI und Wolf Adapter.

6.3 Montage / Demontage

Das Endoskop ist mit der Mini PortLed einsatzbereit.

- Setzen Sie die Mini PortLed auf das Gewinde des Anschlussstücks für Lichtleiter (ACMI und Wolf Adapter) vorsichtig auf.
- Durch Drehen der Mini PortLed ohne Hilfsmittel im Uhrzeigersinn bis zum Fest Sitz, wird die Mini PortLed fest mit dem Endoskop verschraubt.
- Das Gewinde darf nur mit einem physiologisch unbedenklichem (medizinisch zugelassenem Öl) nach DAB 10 eingeölt werden.
- Die Demontage erfolgt durch Drehen der Mini PortLed gegen den Uhrzeigersinn.

- The surface temperature of the endoscope connection can reach 41°C (after 60 minutes' use). Therefore, avoid any contact with this area
- Prior to activation, ensure that neither the Mini PortLed nor the endoscope are damaged. Deteriorated cables and connectors must be replaced immediately. Perform a functional test before commissioning.
- Do not drop the product. If the product falls, do not reconnect the product but send it back to your authorized distributor or directly to the EMOS Technology GmbH after-sales service department
- Never look at the light output or the distal end of the endoscope.
- ⚠ Any modification of this device without authorization from the manufacturer is prohibited. If the device is modified, an inspection and a test must be carried out to ensure that the device complies with the safety regulations.
- ⚠ Apparatuses connecting to the input/output ports must comply with the IEC Standard
- ⚠ After use, be sure to carefully unscrew the Mini PortLed.

6 Scope of delivery / combinations

6.1 Scope of delivery

- Scopes of delivery see packaging.

6.2 Combinations

- ① For combinations with other products, see overview table
- Combine products and accessories with other devices if the intended use in the instruction manual or the operating instructions allows it.
- The technical data in the instruction manual or the operating instructions allows it.

The Mini PortLed can be connected to the following items:
Endoscopes with ACMI and Wolf adapter.

6.4 Assembly / Disassembly

The endoscope is ready with the Mini PortLed.

Carefully put the Mini PortLed onto the thread of the connector for light guide (ACMI and Wolf adapter).

- By turning the Mini PortLed clockwise without any tools until it is firmly seated, the Mini PortLed is firmly screwed to the endoscope.
- The thread may only be oiled with a physiologically harmless (medically approved oil) according to DAB 10.
- Disassembly is carried out by turning the Mini PortLed counterclockwise.

7. Reinigung und Pflege

- ☞ Die Außenseite der Mini PortLed kann mit einem trockenen Tuch abgerieben werden.
- ☞ Die außenliegenden Glasteile sind im Falle von Verschmutzung mit einem in Aceton oder Alkohol getränkten Wattestäbchen zu reinigen.

8. Verpackung

- ☞ Die Transportverpackung ist nicht für die Sterilisation und Aufbewahrung vorgesehen. Daher Produkte nicht in der Transportverpackung lagern.
- ☞ Vor der Lagerung müssen die Produkte vollständig getrocknet sein.
- ☞ Produkte ausschließlich einzeln lagern und verpacken.
- ☞ Produkte in trockener, sauberer, staubfreier und gut belüfteter Umgebung und an einem geschützten Platz bei Raumtemperatur lagern (frei von korrosiven Dämpfen). Temperaturschwankungen vermeiden.

9. Lagerung

- ☞ Produkte in trockener, staubfreier und gut belüfteter Umgebung bei moderaten Temperaturen lagern (frei von korrosiven Dämpfen).

10. Reparatur / Service

Um die Betriebssicherheit der Produkte zu gewährleisten:

- ☞ Reparaturen ausschließlich vom jeweiligen Händler oder einer von EMOS TECHNOLOGY GMBH autorisierten Servicestelle durchführen lassen.
- ☞ Für Reparaturen ausschließlich Originalersatzteile verwenden.

Vor der Rücksendung:

- ☞ Produkte und Zubehör reinigen und desinfizieren.

11. Funktionsbeschreibung der Mini PortLed

Ein/Aus: Einzelclick auf den seitlichen Schalter, um das Licht ein-/auszuschalten.

Ändern der Helligkeit: Bei eingeschalteter Lichtquelle, drücken und halten Sie den seitlichen Schalter für 1 Sekunde, um die Helligkeitsstufe zu ändern (Helligkeitsstufe 1-3). Durch Loslassen des seitlichen Schalters wird der Modus gewählt.

Niedrigste Helligkeitsstufe: bei ausgeschalteter Lichtquelle Schalter für länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

Power Mode: Drücken Sie schnell zweimal die Seitentaste, um in die höchste Helligkeitsstufe zu gelangen.

SPERREN: Wenn die Mini PortLed ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie den Schalter für einige Sekunden. Die geringste Helligkeitsstufe wird kurz aktiviert, im Anschluss schaltet sich die Mini PortLed wieder aus und die Transportsicherung / Sperre ist aktiviert.

7 Cleaning and care

- ☞ You may clean the external tube of the endoscope with a dry cloth
- ☞ In case of dirt on the outside of the glass pieces use a cotton-wool-tip moistened with acetone or alcohol for cleaning.

8 Packaging

- ☞ The transport packaging is not intended for sterilization and storage. Therefore, do not store products in the transport packaging.
- ☞ The products must be completely dry before storage.
- ☞ Only store and pack products individually.
- ☞ Store products in a dry, clean, dust-free and well-ventilated environment and in a protected place at room temperature (free of corrosive vapors). Avoid temperature fluctuations.

9 Storage

- ☞ Store the products in a dry, clean and dust-free environment at moderate temperatures (free from corrosive vapors).

10 Repair / Service

To guarantee the operational safety of the products:

- ☞ Let exclusively the respective dealer or a repair facility authorized by EMOS TECHNOLOGY GMBH carry out repairs works.
- ☞ Use exclusively original spare parts for repair works.

Prior to return

- ☞ Clean and disinfect products and accessories.

11 Functional description of the Mini PortLed

On / Off: Single click on the side switch to switch the light on / off.

Changing the brightness: if the light source is switched on, press and hold the side switch for 1 second to change the brightness level (brightness level 1-3). The mode is selected by releasing the side switch.

Lowest brightness level: if the light source is switched off, press and hold the switch for longer than 1 second.

Power Mode: press the side button quickly twice to switch on the highest brightness level.

LOCK: when the Mini PortLed is off, press and hold the switch for a few seconds. The lowest brightness level is activated briefly, then the Mini PortLed switches off again and the transport lock is activated.

Das heißt, die Mini PortLed reagiert nicht mehr auf einen versehentlichen Druck des Seitenschalters. Sie ist nun gegen unbeabsichtigtes Einschalten gesichert, dies wird durch eine rote LED im Seitenschalter für ca. 3Sekunden signalisiert.

ENTSPERREN:

Zum Deaktivieren der Sperre, drücken und halten Sie den Seitenschalter für ca. drei Sekunden.

LADEN DES AKKU

Bitte laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung auf. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Ladegerät und verbinden sie es mit dem USB-Ladekabel und der Handlampe. Die Ladekontrolllampe leuchtet während des Ladens rot und wechselt zu grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

AKKULADUNG

Die verbleibende Akkuladung wird mittels LED im Schalter angezeigt (rot <10%, gelb 10~60%, grün >60%).

12. Normen / Richtlinien

Dieses Produkt wurde von einem Unternehmen mit zertifiziertem Qualitätssicherungssystem entwickelt und hergestellt. Es erfüllt die Anforderungen der Normen für elektrische Sicherheit und für Elektromagnetische Verträglichkeit (93/42/EWG; 2007/47/EG; EN 55015; EN 61547; EN ISO 13485).

Alle folgenden Daten sind Testergebnisse gemäß ANSI NEMA FL-2009 Standards.

13. Leistungsmerkmale

Beleuchtungsstärke

Power Mode: 160.000 lux

Stufe 1: 88.000 lux

Stufe 2: 12.000 lux

Stufe 3: 1.700 lux

Strobo-Modus: 88.000 lux / 13 Hz

Wasserdicht IPX8

Länge: 7,5cm

Akku Ladedauer: 3Std

Batterie

3,7V


550mAh

2.0Wh

14. Entsorgung

⚠ Vor Entsorgung Produkte gründlich reinigen und desinfizieren.

⚠ Verpackung, verbrauchte Teile gemäß den länderspezifischen Verordnungen entsorgen.

Dieses Gerät ist mit dem Symbol für Recycling entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EWG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Indem Sie dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgen, tragen Sie zur Verhinderung schädlicher Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Das auf dem Gerät oder in der beiliegenden Dokumentation zu findende Symbol  bedeutet, dass dieses Produkt auf keinen Fall als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Es ist daher an einer Abfallsammelstelle für die Verwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben.

Halten Sie bei der Entsorgung die im Installationsland geltenden Vorschriften für die Entsorgung von Abfällen ein.

Für ausführlichere Einzelheiten zum Thema Vorbehandlung, Wiedergewinnung und stoffliche Verwertung dieses Geräts wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Fachhändler, der Ihnen den Ablauf erklären wird.

15. Lebenszyklus

This means that the Mini PortLed no longer reacts to accidental pressure on the side switch. It is now secured against unintentional switching on, this is signaled by a red LED in the side switch for approx. 3 seconds.

UNLOCK:

To deactivate the lock, press and hold the side switch for about three seconds.

CHARGING THE BATTERY

Please charge the battery before using it for the first time. Use the supplied USB charger and connect it with the USB charging cable and the hand lamp. The charging indicator lamp lights up red during charging and changes to green when charging is complete.

BATTERY CHARGE

The remaining battery charge is indicated by an LED in the switch (red <10%, yellow 10 ~ 60%, green > 60%).

12 Standards/Directives

This appliance was designed and made by a company with a certified quality system. It meets the requirements of the electrical safety standards and Electromagnetic Compatibility ad hoc. (93/42/EWG; 2007/47/EG; EN 55015; EN 61547; EN ISO 13485).

All data below are test results according to ANSI NEMA FL 1-2009 standards.

13 Capability characteristics

Illuminance

Power Mode: 160.000 lux

Level 1: 88.000 lux

Level 2: 12.000 lux

Level 3: 1.700 lux

Strobo-Mode: 88.000 lux / 13 Hz

Waterproof IPX8

Length: 7,5cm

Battery charging time: 3Std

Battery

3,7V


550mAh

2.0Wh

14 Disposal

⚠ Thoroughly clean and disinfect products before disposal.

⚠ Dispose of packaging and used parts in accordance with country-specific regulations.

This unit bears the recycling symbol in accordance with directive 2002/96/EEC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE or WEEE). By disposing of this device properly you will help to prevent any harmful consequences to the environment and to human health. The symbol  on the appliance or the accompanying documents indicates that this product may never be treated as household refuse. It must, consequently, be taken to a refuse collection center charged with recycling electrical and electronic equipment.

For disposal, observe the standards relating to the dumping of refuse in force in the country of installation.

For more details about dealing with, recovering and recycling this product, please contact your nearest dealer who will tell you what to do.

15 Life cycle

Bei den Mini PortLed handelt es sich um wiederverwendbare Produkte. Die Lebensdauer ist abhängig von der Anwendungshäufigkeit sowie der Pflege und dem sorgfältigem Umgang.

The Mini PortLed are reusable products. The lifespan depends on the frequency of use as well as care and careful handling